






Frontscheibenrollo 
 Montage- und Bedienungsanleitung

Windscreen blind 
 Installation and operating instructions

Rideau pare-brise 
 Assemblage et instructions d'emploi

Oscurante per parabrezza 
 Istruzioni d'installazione e d'uso

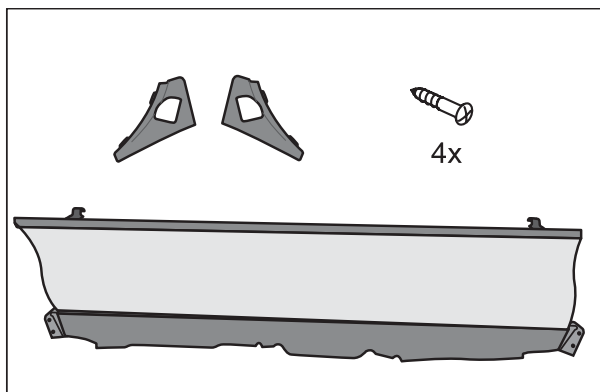
Vooraamrollo 
 Installatie en gebruiksaanwijzing

Gardin för framruta 
 Monterings- och användningsinstruktioner

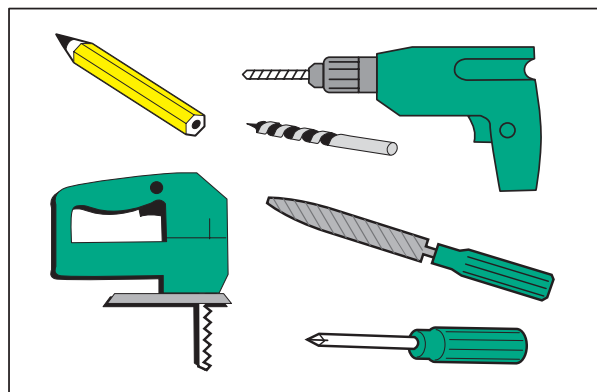
Art.-Nr: 1397

Passend für Fiat Ducato Typ 250 (ab 07/2006)
 Suitable for Fiat Ducato Typ 250 (from 07/2006)
 Va avec Fiat Ducato Typ 250 (à partir de 07/2006)
 Attado a Fiat Ducato Typ 250 (a partire da 07/2006)
 Passend voor Fiat Ducato Typ 250 (ab 07/2006)
 Passar till Fiat Ducato Typ 250 (fran 07/2006)

- 
- 
- 
- 
- 
- 



DOM_1012



DOM_1013



Pflegehinweis

(D)

- Zur Pflege und Reinigung nur die von Dometic-Seitz empfohlen Produkte verwenden.
- Rollos mit milder Seifenlauge und viel Wasser reinigen.

Care instructions

(EN)

- use only products recommended by Dometic-Seitz for care and cleaning.
- clean the blinds with mild soap suds and plenty of water.

Precautions d'entretien

(F)

- Utiliser seulement les produits recommandés par Dometic-Seitz pour l'entretien et le nettoyage
- Nettoyer les stores avec de l'eau savonneuse et rincer bien

Istruzioni per la pulizia

(I)

- Per la manutenzione e la pulizia, usare solamente, prodotti consigliati dalla Dometic-Seitz
- Pulire le tendine con sapone e tanta acqua.

Onderhoud instructies

(NL)

- Gebruik alleen producten die door Dometic-Seitz worden aanbevolen
- Voor het reinigen van de blindering, gebruik een zacht sopje en voldoende water

Skötselinstruktioner

(SE)

- Använd endast produkter som är godkända av Dometic-Seitz för rengöring.
- Gardin och myggnät kan rengöras med mild tvålösning och vatten.



Vorsicht

(D)

Beschädigungen!

Beschädigung durch unsachgemäße Handhabung.

- Montage- und Bedienungsanleitung sorgfältig lesen!
- Bei auftretenden Fehlern / Störungen ist umgehend eine Fachwerkstatt aufzusuchen.
- Das Verdunkeln der Frontscheibe ist während der Fahrt nicht zulässig.
- Rollo per Hand langsam zurückführen. Beschädigung des Rollos durch zurückschnellen.
- Für Beschädigungen oder Verletzungen durch fehlerhaften Einbau und / oder Bedienung übernimmt Fa. Dometic-Seitz keine Gewährleistungshaftung!



Attention

(EN)

Damage!

Damage caused by inappropriate use.

- Read the installation and operating instructions carefully.
- In case there are manufacturing defects or malfunctions an authorised dealer is to be contacted immediately.
- The windscreen blind should not be closed while vehicle is underway.
- Push blind slowly back to original position as it might get damaged in case the user lets it recoil.
- the company Dometic Seitz does not assume any responsibility for damage and / or injuries caused by inappropriate installation or operation.



Attention

(FR)

Les dommages causés

Les dommages causés en cas de non respect de ces recommandations.

- Lire l'instruction de montage et d'utilisation soigneusement
- En cas d'anomalies consulter votre revendeur
- Ne fermez pas l'occultation pare-brise lors de déplacements.
- Guider lentement le store par la main. Le store peut être endommagé en le laissant revenir rapidement.
- En cas de non respect de ces recommandations, il y a automatiquement perte de droits de garantie



Attenzione

(I)

Danni!

Danni causati da un'uso non idoneo.

- Leggere attentamente le istruzioni di montaggio e d'uso.
- Nel caso che vengano riscontrati difetti di manifattura o guasti si deve contattare un rivenditore autorizzato immediatamente.
- Non è permesso chiudere l'oscurante des parabrezza durante la guida.
- Spingere l'oscurante lentamente fino alla posizione originale. L'oscurante potrebbe subire dei danni se l'utente dovesse lasciarlo scattare.
- La ditta Dometic Seitz non si assume alcuna responsabilità per danni e / o lesioni causati da un'installazione / uso non idonea/o.



Attentie

(NL)

Schade!

Schade door onjuist gebruik.

- Lees de installatie en gebruiksaanwijzing nauwkeurig
- Bij fabrieksfouten of technische problemen neem direct contact op met een erkende dealer
- Het verduisteren van het Voorraam ist tijdens het rijden niet toegestaan.
- De rollo met de hand langzaam terug voeren. Door een te snel invoeren van de rollo kunnen er beschadigingen optreden.
- Dometic-Seitz is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt middels foute installatie en of gebruik.



Observera

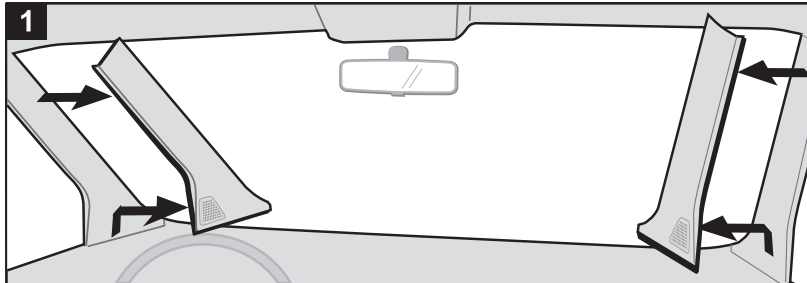
(SE)

Skador!

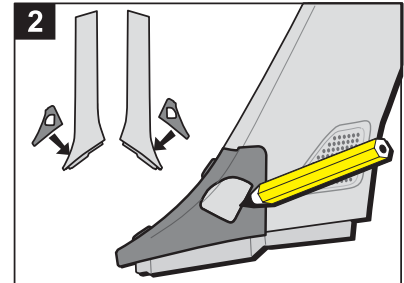
Felaktig användning kan orsaka skador.

- Läs instruktionerna för montering och användning noggrant.
- Om det finns fel på takluckan ska försäljningsstället kontaktas omedelbart.
- Mörkläggning av framrutan under färd är inte tillåtet
- För ned den veckade gardinen försiktigt. Om gardinen skjuts ned för snabbt kan den skadas.
- Dometic Seitz ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig montering eller användning.

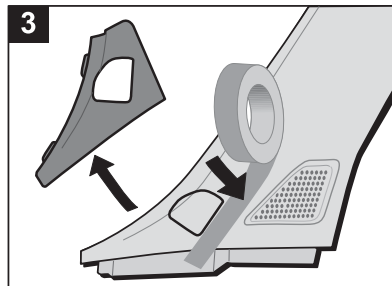




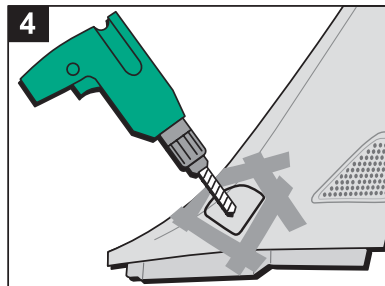
DOM_1014



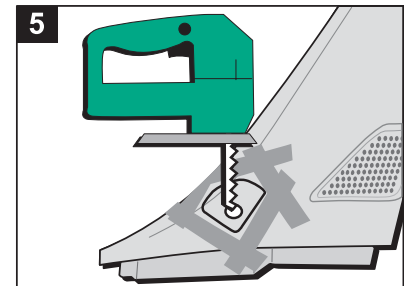
DOM_1015



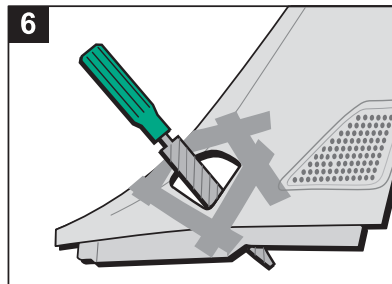
DOM_1016



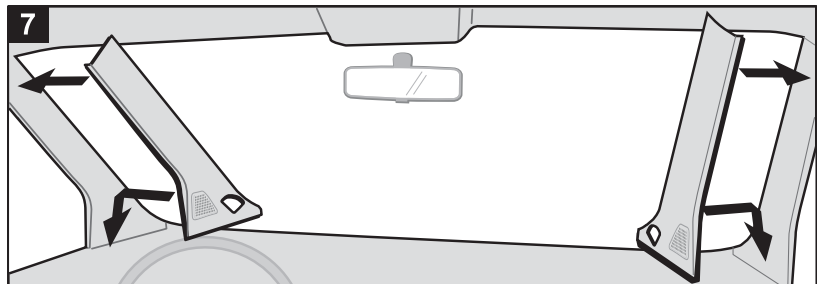
DOM_1017



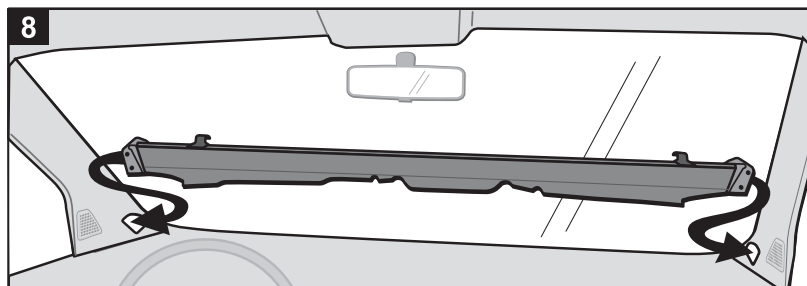
DOM_1018



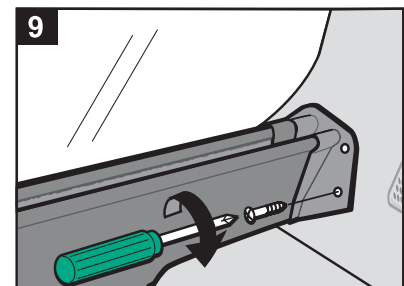
DOM_1019



DOM_1020



DOM_1021



DOM_1022





Bedienung Verdunklungssystem

D

Rollo schließen:

- Sonnenblende nach unten klappen.
- Rollo über Abschlußstab nach oben ziehen und in die Sonnenblende einhängen.

Rollo öffnen:

- Rollo aushängen und über Abschlußstab langsam nach unten führen.

Operating instructions darkening system

EN

Closing the blind:

- Fold the suns screen downwards. Holding the end bar, pull the blind upwards and hang it on the sun screen.

Opening the blind:

- Disengage the blind and lead it slowly downwards by holding the end bar.

Instructions d'emploi Système d'occultation

F

Fermer le store:

- Abaisser le pare-soleil. Remonter le store avec la barre terminale et accrocher le pare-soleil.

Ouvrir le store:

- Décrocher le store et le redescendre avec la barre terminale.

Istruzioni d'uso Oscurante

I

Chiudere l'oscurante:

- Piegare lo schermo solare verso il basso.
- Tirare l'oscurante verso l'alto tramite la barra terminale e appendere allo schermo solare.

Aprire l'oscurante:

- Staccare l'oscurante e tirarlo lentamente verso il basso tramite la barra terminale.

Bediening / Verdkeringsysteem

NL

Rollo sluiten:

- Zonnekleppen naar beneden klappen.
- De Rollo met aansluitstang naar boven trekken en aan de zonnekleppen hangen.

Rollo openen:

- De Rollo afhaken en langzaam met aansluitstang terug laten rollen.

Bruksanvisning Gardin för framruta

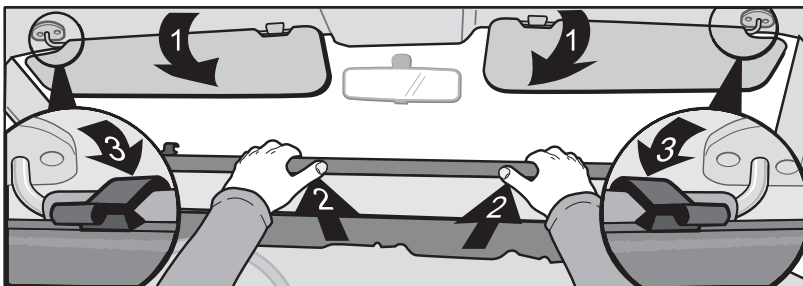
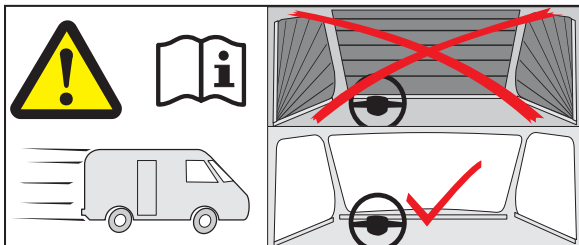
SE

Stänga rullgardinen:

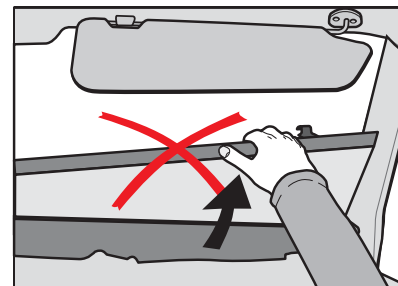
- Fäll ner solskydden. Dra upp rullgardinen med listen och haka på solskydden.

Öppna rullgardinen:

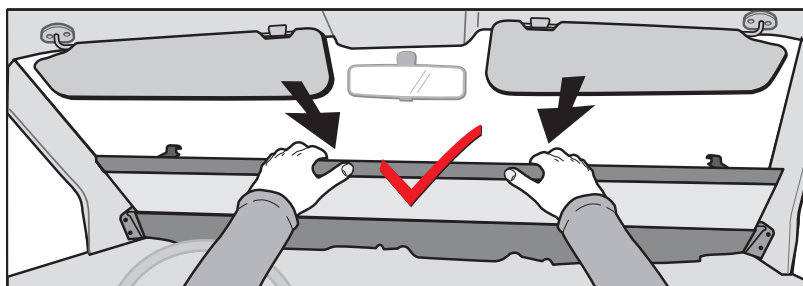
- Haka av rullgardinen och för ner den långsamt med listen.



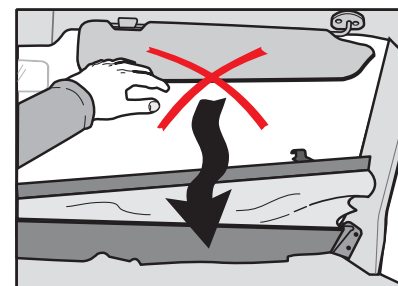
DOM_1023



DOM_1024



DOM_1025



DOM_1026



Dometic The Sign of Comfort

Dometic Seitz - GmbH
 Altkrautheimer Str. 28
 D-74238 Krautheim

Tel.: +49 6294 907-0
 Fax: +49 6294 907-40
 www.dometic.de
 e-mail: info@dometic.de

